

## LĪGUMS Nr. 199/17 par būvdarbu veikšanu

Apē

2017.gada 21.novembrī

**Apes novada dome**, reģ. Nr. 90000035872, juridiskā adrese: Stacijas ielā 2, Apē, LV - 4337), kuru pārstāv novada domes izpilddirektors **Viesturs DANDENS**, kurš darbojas saskaņā ar Apes novada pašvaldības domes 28.06.2013. saistošajiem noteikumiem Nr.9/2013 „Apes novada pašvaldības nolikums” un likuma “Par pašvaldībām”, turpmāk tekstā - Pasūtītājs un

**Sabiedrība ar ierobežotu atbildību “Geo Solutions”**, reģ.Nr.44103073032, juridiskā adrese: Melnupes 3, Zeltiņi, Zeltiņu pagasts, Alūksnes novads, LV-4345, kuru saskaņā ar statūtiem pārstāv valdes priekšsēdētājs **Oļegs IVANOVS**, turpmāk saukts „Būvuzņēmējs” otras puses, abi kopā un katra atsevišķi turpmāk sauktas „Puses”, saskaņā ar Eiropas Savienības Eiropas Lauksaimniecības fonda lauku attīstībai (ELFLA) Latvijas Lauku attīstības programmas 2014.–2020.gadam apakšpasākuma 19.2. „Darbības īstenošana saskaņā ar sabiedrības virzītas vietējās attīstības stratēģiju” aktivitātes 19.2.2. „Vietas potenciāla attīstības iniciatīvas” projekta Nr. 16-07-AL19-A019.2204-000001 “Bormaņmuižas parka “Vidus” dīķa tīrīšana un slūžu atjaunošana Trapenē” nosacījumiem un iepirkuma „Bormaņmuižas parka “Vidus” dīķa tīrīšana un slūžu atjaunošana Trapenē” (*Identifikācijas Nr. Apes ND 2017/28*) rezultātiem noslēdz šo līgumu, turpmāk – Līgums, par sekojošo:

### 1. LĪGUMA PRIEKŠMETS

- 1.1. **Pasūtītājs uzdod un Būvuzņēmējs apņemas** par samaksu, ar saviem darba rīkiem, ierīcēm un darbaspēku Līgumā un normatīvajos aktos noteiktajā kārtībā, termiņos un atbilstošā kvalitātē, **veikt būvdarbus būvobjektā “Bormaņmuižas parka “Vidus” dīķa tīrīšana un slūžu atjaunošana Trapenē”** (iepirkuma *identifikācijas Nr. Apes ND 2017/28*) (turpmāk – Darbi) atbilstoši Pretendenta piedāvājumam (1.pielikums - Finanšu tehniskais piedāvājums), turpmāk teksta - Objekts, kas atrodas “Pagastnams 4”, Trapenē, Trapenes pagasts, Apes novads, LV-4338.
- 1.2. Līguma 1.1. punktā minēto darbu izpilde tiek fiksēta ar pieņemšanas – nodošanas aktu šajā Līgumā noteiktajā kārtībā.
- 1.3. Būvuzņēmējs garantē, ka tam ir visas nepieciešamās licences un sertifikāti, zināšanas un iemaņas, materiāltehniskais nodrošinājums un derīga profesionālā, civiltiesiskā apdrošināšanas polise, kas nepieciešama šāda darba veikšanai.
- 1.4. Būvuzņēmējs apliecina, ka Līguma 1.1.punktā minētie Darbi ir realizējami un, ka finanšu piedāvājumā (Līguma 1.pielikums) ir iekļauti visi ar Darbu veikšanu saistītie izdevumi, kā arī izdevumi, kurus varēja paredzēt.

### 2. DARBU IZPILDES NOTEIKUMI

- 2.1. Būvuzņēmējs apņemas Darbus veikt atbilstoši būvprojektam, iepirkuma dokumentācijai, ievērojot Pasūtītāja un Būvvaldes norādījumus, spēkā esošos būvnormatīvus, būvniecības un citu tiesību aktu prasības. Darbi tiek izpildīti precīzi un profesionālā līmenī.
- 2.2. Būvuzņēmējs apņemas atturēties no jebkādas rīcības, kas varētu apgrūtināt Darbu veikšanu vai Pasūtītāja saistību izpildi.

- 2.3. Būvuzņēmējs apņemas Darbu veikšanā izmantot tikai LR un ES sertificētus materiālus. Tādu materiālu, kuri nav sertificēti Latvijā vai ES, izmantošana ir pieļaujama tikai tādā veidā un gadījumos, kad tas nav pretrunā ar spēkā esošajiem normatīvajiem aktiem un ja Puses par to vienojušās rakstveidā.
- 2.4. Pēc Pasūtītāja pieprasījuma Būvuzņēmējam ir jāuzrāda Darbos izmantojamo būvizstrādājumu sertifikāti un citi to kvalitāti apliecināšie dokumenti, kā arī objektam piegādāto materiālu apjomi.
- 2.5. Būvuzņēmējs ir atbildīgs par kvalitatīvu normatīvajiem aktiem atbilstošu būvmateriālu iegādi, kā arī nodrošina to pareizu un kvalitatīvu izmantošanu Darbu procesā.
- 2.6. Būvuzņēmējam jānodrošina, lai Līgumā paredzētos Darbus uz vietas objektā organizētu un vadītu iepirkuma piedāvājumā norādītais būvdarbu vadītājs vai viņa asistents katru dienu visas darba dienas garumā. Būvdarbu vadītāja nomaiņa ir atļauta tikai ar Pasūtītāja rakstisku piekrišanu,
- 2.7. Būvuzņēmējam jānodrošina, lai Darbus pildītu iepirkuma piedāvājumā norādītie apakšuzņēmēji (*ja tādi tiek piesaistīti*). Apakšuzņēmēju nomaiņa ir atļauta tikai ar iepriekšēju Pasūtītāja rakstisku piekrišanu.
- 2.8. Būvuzņēmējs objektā drīkst nodarbināt tikai tās personas, kuras ir darba tiesiskajās attiecībās ar Būvuzņēmēju vai piedāvājumā norādītajiem apakšuzņēmējiem. Būvuzņēmējs ir atbildīgs par apakšuzņēmēju nodarbināto atbilstību LR normatīvo aktu prasībām.
- 2.9. Pasūtītājs ir tiesīgs pieprasīt informāciju par objektā nodarbināto personu darba tiesiskajām attiecībām ar Būvuzņēmēju vai iepirkuma piedāvājumā norādītajiem apakšuzņēmējiem.
- 2.10. Darbus Būvuzņēmējs veic, taupīgi un racionāli izmantojot Darbu izpildei nepieciešamos materiālus un atvēlētos resursus.
- 2.11. Būvuzņēmējam jāveic visi nepieciešamie pasākumi, lai novērstu kaitējumu vai jebkādu draudošu kaitējumu, kāds varētu rasties trešajai personai Darbu izpildes rezultātā.
- 2.12. Pasūtītājs ir tiesīgs pēc saviem ieskatiem veikt Darbu izpildes pārbaudes.
- 2.13. Pasūtītāja veiktā Līguma izpildes kontrole vai Būvuzņēmēja izpildīto Darbu pārbaude nevar būt par pamatu Līgumā vai ar likumu noteiktās Būvuzņēmēja atbildības par neatbilstoši veiktajiem Darbiem samazināšanai.
- 2.14. Pasūtītājam ir tiesības apturēt Darbus, ja Būvuzņēmējs vai tā personāls neievēro uz Darbiem attiecināmos normatīvos aktus vai Līguma nosacījumus. Darbus Būvuzņēmējs ir tiesīgs atsākt, saskaņojot ar Pasūtītāju, pēc konstatētā pārkāpuma novēršanas. Būvuzņēmējam nav tiesību uz Līgumā noteiktā Darbu izpildes termiņa pagarinājumu sakarā ar šādu Darbu apturēšanu.
- 2.15. Gadījumā, ja Būvuzņēmējs atklāj neparedzētus apstākļus, kas var kavēt izpildīt ar šo Līgumu uzņemtās saistības vai ietekmēt objekta drošību vai kvalitāti, Būvuzņēmējam ir pienākums nekavējoties rakstiski paziņot par to Pasūtītājam. Būvuzņēmējs turpina pildīt Līgumu tādā mērā, cik tas neietekmē būves vai personāla drošību, ja vien Pasūtītājs nav rakstiski pieprasījis apturēt Darbu veikšanu. Ja Darbu izpilde ir tikusi apturēta, tā tiek atsākta pēc tam, kad Puses ir vienojušās un kad Pasūtītājs ir devis rīkojumu turpināt Darbus saskaņā ar Līguma noteiktajiem darba apjomiem.
- 2.16. Būvuzņēmējs līdz darbu uzsākšanai objektā iesniedz Pasūtītājam objektā nodarbināto sarakstu un darba drošības nodrošināšanas plānu objektā atbilstoši Ministru kabineta 2003.gada 25.februāra noteikumu Nr.92 „Darba aizsardzības prasības, veicot būvdarbus”.
- 2.17. Būvuzņēmējs maksā Pasūtītājam par piegādāto ūdeni, elektrību un citiem resursiem, kas nepieciešami darbu izpildes procesā pēc piestādītajiem rēķiniem.
- 2.18. Visu būvniecības laiku Būvuzņēmējs ir atbildīgs par darba aizsardzību, ugunsdrošību objektā, vides aizsardzības normu u.c prasību ievērošanu, ko būvniecības procesam nosaka saistošie normatīvie akti, ievērošanu un legālu nodarbinātību.

### 3. DARBA SAMAKSA UN NORĒKINU KĀRTĪBA

- 3.1. Par Darbu izpildi Pasūtītājs apņemas samaksāt Būvuzņēmējam Līgumcenu (summa bez PVN) **EUR 16 836,65** (sešpadsmit tūkstoši astoņi simti trīsdesmit seši eiro 65 centi) saskaņā ar iepirkumā iesniegto pretendenta finanšu piedāvājumu (1.pielikums). **PVN tiek maksāts atbilstoši Pievienotās vērtības nodokļa likuma 142.pantā noteiktajai kārtībai.**
- 3.2. Līguma summa ietver Darbu procesā izmantojamo materiālu, darbu, piegādes, transporta, apdrošināšanas, darba procesā radušos grūžu savākšanas un izvešanas izmaksas, iespējamus nodokļus, t.sk. PVN, un nodevu maksājumus valsts un pašvaldības budžetos un citus maksājumus, kas būs jāizdara Būvuzņēmējam, lai pienācīgi un pilnībā izpildītu Darbus. Tās Darbu realizācijai nepieciešamās pozīcijas, kuras nav atsevišķi izdalītas Tāmēs, ir iekļautas citās Tāmes pozīcijās.
- 3.3. Priekšapmaksu, tas ir, **avansa maksājumu 20 % apmērā no Līguma summas EUR 3367.33 (trīs tūkstoši trīs simti sešdesmit septiņi eiro un 33 centi)** Pasūtītājs samaksā Izpildītājam 10 (desmit) darba dienu laikā pēc attiecīga rēķina saņemšanas. Samaksa veicama ne ātrāk kā 2018.gada janvāra mēnesī.
- 3.4. Gala norēķins tiek veikts pēc faktiski veikto Darbu apjoma 10 (desmit) darba dienu laikā pēc akta par objekta pieņemšanu ekspluatācijā parakstīšanas, un atbilstošā rēķina saņemšanas no Būvuzņēmēja veikto pēc objekta pieņemšanas ekspluatācijā akta parakstīšanas.
- 3.5. Nekvalitatīvi vai neatbilstoši veiktie Darbi netiek pieņemti un apmaksāti līdz defektu novēršanai un šo Darbu pieņemšanai.
- 3.6. Par samaksas brīdi uzskatāms bankas atzīmes datums Pasūtītāja maksājuma uzdevumā.

### 4. LĪGUMA IZPILDES TERMIŅI

- 4.1. Līguma darbības termiņš – līdz visu Pušu saistību izpildei, ņemot vērā šī Līguma 8.1.punktā minēto garantijas laiku, un tas ir 60 (sešdesmit) mēneši pēc Darbu nodošanas – pieņemšanas akta parakstīšanas dienas.
- 4.2. Līgumā noteiktos Darbus Būvuzņēmējs veic **līdz 2018.gada 1.maijam.**
- 4.3. Būvuzņēmējs apņemas nekavējoties ziņot Pasūtītājam par visiem apstākļiem vai šķēršļiem, kuri kavē Būvdarbu izpildi atbilstoši 4.2.punktā minētajā termiņā.
- 4.4. Jebkādi līguma grozījumi vai papildinājumi ir spēkā pēc rakstveida savstarpējās vienošanās parakstīšanas.
- 4.5. Līguma pagarinājums iespējams tikai gadījumā, kad darbus turpināt nav iespējams meteoroloģisko apstākļu dēļ Pusēm savstarpēji fiksējot situāciju un slēdzot papildus rakstveida vienošanos.

### 5. DARBU NODOŠANA – PIENĒMŠANA

- 5.1. Pēc visu Darbu pabeigšanas Būvuzņēmējs organizē Darbu nodošanu – pieņemšanu.
- 5.2. Pasūtītājs ir tiesīgs atteikties no izpildīto Darbu pieņemšanas, ja pieņemšanas laikā tiek atklāti defekti.
- 5.3. Pārbaudes laikā konstatētos defektus novērš Būvuzņēmējs uz sava rēķina defektu aktā noteiktajā termiņā. Defektu aktā norādītais defektu novēršanas termiņš nav uzskatāms par Līguma izpildes termiņa pagarinājumu.
- 5.4. Ja tiek konstatēts, ka Darbi ir paveikti kvalitatīvi un atbilstoši Pasūtītāja norādījumiem, Puses sastāda Darbu pieņemšanas – nodošanas aktu.
- 5.5. Darbi tiek uzskatīti par izpildītiem un nodotiem Pasūtītājam ar brīdi, kad ir parakstīts Darbu nodošanas – pieņemšanas akts.

## 6. PUŠU ATBILDĪBA

- 6.1. Puses ir atbildīgas par Līgumā noteikto saistību pilnīgu izpildi atbilstoši Līguma nosacījumiem.
- 6.2. Visu risku par Darbu un objekta bojāšanu laika posmā no Darbu uzsākšanas līdz objekta nodošanai ekspluatācijā nes Būvuzņēmējs. Būvuzņēmējs ir pilnā mērā materiāli atbildīgs par Pasūtītājam radītajiem bojājumiem un sedz visus zaudējumus, kas radušies Objektam vai tā daļai, materiāliem un tehniskajiem līdzekļiem, kā arī ēkām, būvēm vai inventāram.
- 6.3. Gadījumā, ja renovācijas darbu izpildes laikā atklājušies 6.2.punktā minētie bojājumi, Puses sastāda aktu, kurā norāda bojājumus, bojājumu novēršanas veidus un termiņu.
- 6.4. Pēc bojājumu novēršanas Puses sastāda nodošanas – pieņemšanas aktu, kurā apraksta iepriekš konstatētos bojājumus un to novēršanas rezultātus.
- 6.5. Ja Būvuzņēmējs neievēro noteiktos termiņus, kas norādīti Līguma 4.sadaļā, tad viņš maksā Pasūtītājam līgumsodu 0,1 % apmērā no līgumcenas par katru nokavēto dienu, bet ne vairāk kā 10% no kopējās Līguma summas.
- 6.6. Ja Pasūtītājs neveic savlaicīgi Līguma 3.sadaļā noteiktos maksājumus, tad viņš maksā Būvuzņēmējam līgumsodu 0,1 % apmērā no līgumcenas par katru maksājuma kavējuma dienu, bet ne vairāk kā 10% no kopējās Līguma summas.

## 7. NEPĀRVARAMA VARA UN ĀRKĀRTĒJI APSTĀKĻI

- 7.1. Puses tiek atbrīvotas no atbildības par Līguma pilnīgu vai daļēju neizpildi, ja šāda neizpilde radusies nepārvaramas varas apstākļu rezultātā, kuru darbība sākusies pēc Līguma noslēgšanas un kurus nevarēja iepriekš ne paredzēt, ne novērst. Pie nepārvaramas varas un ārkārtēja rakstura apstākļiem pieskaitāmi: stihiskas nelaiemes, avārijas, katastrofas, epidēmijas, epizootijas, kara darbība, nemieri, blokādes, valsts varas un pārvaldes institūciju lēmumi.
- 7.2. Pusei, kas atsauca uz nepārvaramas varas apstākļiem, nekavējoties par to rakstveidā jāpaziņo otrai Pusei. Ziņojumā jānorāda, kādā termiņā, pēc viņa uzskata, ir iespējama un paredzama Līgumā paredzēto saistību izpilde, un, pēc otras Puses pieprasījuma, šādam ziņojumam ir jāpievieno izziņa, kuru izsniegusi kompetenta institūcija un kura satur minēto ārkārtējo apstākļu darbības apstiprinājumu un to raksturojumu. Ja netiek izpildītas minētās prasības, attiecīgā Puse nevar atsaukties uz nepārvaramas varas apstākļiem kā savu līgumsaistību nepienācīgas izpildes pamatu.
- 7.3. Ja nepārvaramas varas apstākļu un to seku dēļ nav iespējams izpildīt Līgumā paredzētās saistības ilgāk kā trīs mēnešus Pasūtītājam ir tiesības vienpusēji lauzt Līgumu.

## 8. GARANTIJAS SAISTĪBAS

- 8.1. Pēc objekta pieņemšanas ekspluatācijā un *pirms gala maksājuma veikšanas* Būvuzņēmējs iesniedz Pasūtītājam garantijas saistību rakstu, kurā apliecina, ka:
  - 8.1.1. bezierunu kārtībā apņemas novērst garantijas laikā radušos defektus garantijas termiņā **60 (sešdesmit) mēneši** no objekta nodošanas brīža;
  - 8.1.2. garantē Darbu un pielietoto materiālu kvalitāti, funkcionālo darbību, atbilstību Līgumam un normatīvo aktu prasībām;
  - 8.1.3. uzņemas atbildību par trūkumiem un defektiem izmantotajos materiālos un veiktajos Darbos, kas atklājušies ekspluatācijā garantijas termiņa laikā. Veikto Darbu, pielietoto materiālu, uzstādīto iekārtu garantijas termiņš ir 60 (sešdesmit) mēneši no darbu nodošanas – pieņemšanas akta parakstīšanas brīža.

## 9. APDROŠINĀŠANA

- 9.1. Būvuzņēmējs Pasūtītāja un Būvuzņēmēja vārdā pirms būvdarbu sākšanas veic civiltiesiskās atbildības apdrošināšanu Ministru kabineta 2014.gada 19.augusta noteikumos Nr.502 „Noteikumi par būvspeciālistu un būvdarbu veicēju civiltiesiskās atbildības obligāto apdrošināšanu” noteiktajā kārtībā un ko apliecina Pasūtītājam iesniegtā apdrošināšanas polises kopiju/-s, kas nodrošina to zaudējumu atlīdzību, kuri var rasties kādam no būvniecības dalībniekiem vai trešajām personām būvniecības dalībnieku darbības vai bezdarbības (vai šādas darbības vai bezdarbības seku) rezultātā būvdarbu vai būves ekspluatācijas laikā, būvniecības un montāžas darbu apdrošināšanu.
- 9.2. Grozījumus šajos apdrošināšanas noteikumos nedrīkst izdarīt bez Pasūtītāja piekrišanas.

## 10. LĪGUMA IZBEIGŠANA

- 10.1. Līgums var tikt izbeigts, Pusēm savstarpēji rakstiski vienojoties, vai arī šajā Līgumā noteiktajā kārtībā.
- 10.2. Pasūtītājs, nosūtot 5 (piecas) darba dienas iepriekš Būvuzņēmējam rakstisku paziņojumu, ir tiesīgs vienpusēji lauzt Līgumu, ja:
  - 10.2.1. Būvuzņēmējs neievēro Līguma 4.sadaļā noteikto Darbu izpildes termiņu un, ja nokavējums ir sasniedzis vismaz 5 (piecas) darba dienas;
  - 10.2.2. Būvuzņēmējs neievēro Pasūtītāja norādījumus vai arī nepilda kādas Līgumā noteiktās saistības vai pienākumus un ja Būvuzņēmējs šādu neizpildi nav novērsis 5 (piecu) darba dienu laikā pēc attiecīga rakstiska Pasūtītāja paziņojuma saņemšanas;
  - 10.2.3. ir uzsākta Būvuzņēmēja likvidācija vai arī Būvuzņēmējs ir atzīts par maksātnespējīgu;
  - 10.2.4. Būvuzņēmējs nomaina darbu vadītāju bez saskaņošanas ar Pasūtītāju;
  - 10.2.5. Būvuzņēmējs nomaina vai pielīgst apakšuzņēmēju bez saskaņošanas ar Pasūtītāju vai Pasūtītājs nepiekrīt apakšuzņēmēja nomainai;
  - 10.2.6. Darbos tiek nodarbinātas personas, kuras nav darba tiesiskajās attiecībās ar Būvuzņēmēju vai tā norādītajiem apakšuzņēmējiem.
- 10.3. Gadījumā, ja Līgums tiek pārtraukts kādas no Pušu vainas dēļ, vainīgā Puse maksā otrai Pusei par saistību neizpildi līgumsodu 10% (desmit procentu) apmērā no līgumcenas (Līguma summa bez PVN). Šis Līguma punkts nav spēkā, ja Līgums tiek pārtraukts Līguma 7.1.punktā norādītajā gadījumā.
- 10.4. Izbeidzot Līgumu 10.1. un 10.2.punktā minētajos gadījumos, Puses sastāda un abpusēji paraksta atsevišķu aktu par faktiski izpildīto Darbu apjomu un to vērtību. Sastādot aktu, Puses ņem vērā izpildīto Darbu kvalitāti. Pasūtītājs samaksā Būvuzņēmējam par izpildītajiem darbiem atbilstoši sastādītajam aktam. Nekvalitatīvi veiktie Darbi netiek apmaksāti.
- 10.5. Izdarot samaksu, Pasūtītājs ir tiesīgs ieturēt aprēķināto līgumsodu un zaudējumu atlīdzību.
- 10.6. Puses savstarpējo norēķinu šī Līguma 10.3. un 10.4.punktā minētajos gadījumos veic 30 (trīsdesmit) dienu laikā pēc šī Līguma 10.4.punktā minētā akta parakstīšanas un darbu garantijas laika garantijas saņemšanas attiecībā uz faktiski padarītajiem darbiem 10% (desmit procentu apmērā) no kopējā paveikto darbu apjoma.

## 11. STRĪDU IZSKATĪŠANAS KĀRTĪBA UN CITI NOSACĪJUMI

- 11.1. Līguma izpildes laikā radušos strīdus Puses risina pārrunu ceļā, vienojoties vai, ja vienošanās nav iespējama, strīdu izskata tiesā Latvijas Republikā spēkā esošajos normatīvajos aktos noteiktajā kārtībā.

- 11.2. Ja kādai no Pusēm tiek mainīts juridiskais statuss vai paraksta tiesības, vai adrese, tā nekavējoties, ne vēlāk kā 3 (trīs) darba dienu laikā, rakstiski par to paziņo otrai Pusei.
- 11.3. Līgums sastādīts 2 (divos) eksemplāros, no kuriem viens glabājas pie Pasūtītāja, otrs – pie Būvuzņēmēja.
- 11.4. Abiem Līguma eksemplāriem ir vienāds juridisks spēks.
- 11.5. Līgumam ir šāds pielikums:  
11.5.1. 1.pielikums – finanšu un tehniskais piedāvājums ar tāmēm (tiek pievienotas kopijas no piedāvājuma iepirkumā)

## 12. PUŠU KONTAKTPERSONAS

- 12.1. Kontaktpersona no Pasūtītāja puses:

Jānis Liberts; tālrunis: +37129153240, e-pasts: janis.liberts@ape.lv

- 12.2. Kontaktpersona no Būvuzņēmēja puses:

Oļegs Ivanovs; tālrunis: +37128341637, e-pasts: sia.geosultions@gmail.com

## 13. PUŠU REKVIZĪTI

### Pasūtītājs:

**APES NOVADA DOME**

reģ. Nr. 90000035872,

Adrese: Stacijas ielā 2, Ape,

Apes novads, LV – 4337

Valsts Kase

Kods: TREL LV2

Konta Nr.: LV62TREL980257D360800

### Būvuzņēmējs:

**SIA “Geo Solutions”**

Reģ.Nr.44103073032


PVN reģ. Nr. LV44103073032

Adrese: Melnupes 3, Zeltiņi, Zeltiņu pagasts, Alūksnes novads, LV-4345.

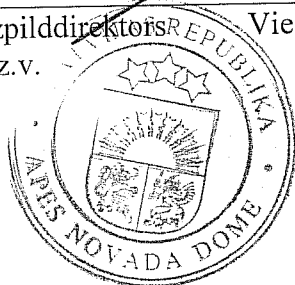
A/S SEB Banka

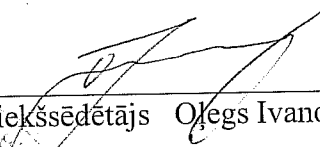
Kods: UNLALV22

Konts: LV28UNLA0050019170942

Izpilddirektors   
Viesturs Dandens

Z.V.



Valdes priekšsēdētājs   
Oļegs Ivanovs

Z.V.

